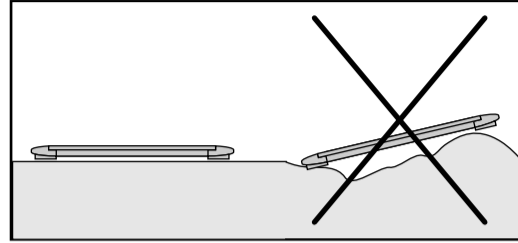
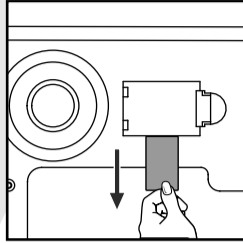
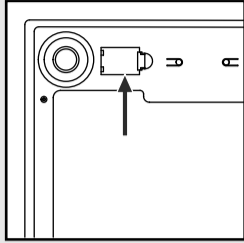
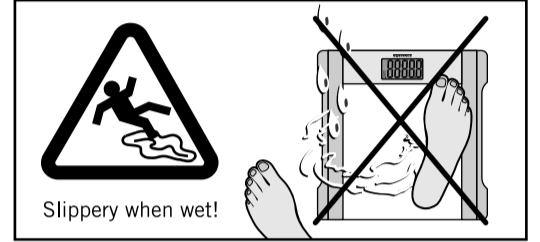
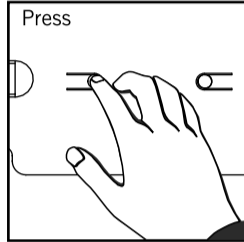
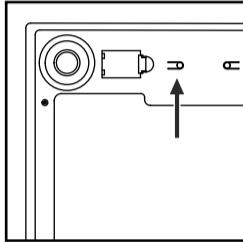
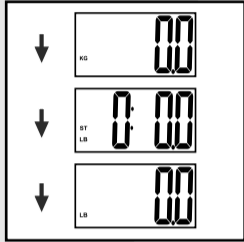


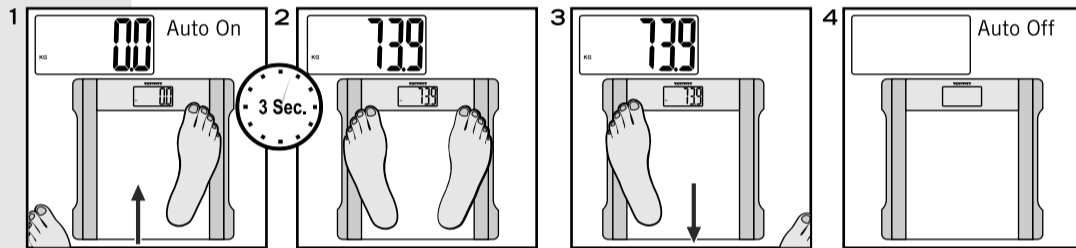
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Polski Zavedeni do provozu
 Românește Intrare în funcțiune
 Гъларски Въвеждане в експлоатация
 Slovensky Uvedenie do prevádzky
 Русско Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Λειτουργία
 Slovensko Vklon
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana



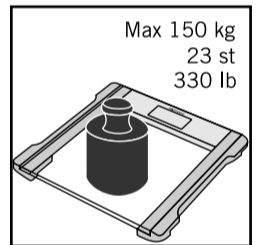
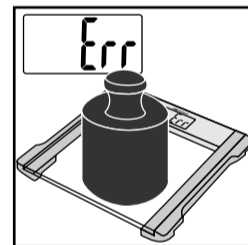
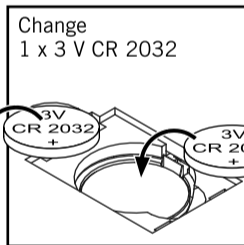
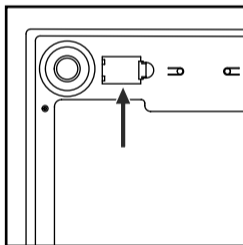
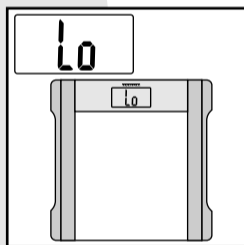
Deutsch kg/st./lb umstellen
 English Convert kg/st./lb
 Français Passage de g à kg/st./lb
 Italiano Conversione kg/st./lb
 Nederlands kg/st./lb omstellen
 Español Cambiar kg/st./lb
 Português Converter kg/st./lb
 Svenska kg/st./lb omställning
 Dansk kg/st./lb omstilling
 Suomi kg/st./lb mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtásuk á kg/st./lb atallítását
 Polski Przelazyc kg/st./lb
 Românește Convertere kg/st./lb
 Гъларски Превключване kg/st./lb
 Slovensky Prepnutie kg/st./lb
 Русско Переключение kg/st./lb
 Türkçe kg/st./lb seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/st./lb
 Slovensko Preklop na kg/st./lb
 Hrvatski Prebaciti na kg/st./lb
 Eesti Häälestamine kg/st./lb
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st./lb



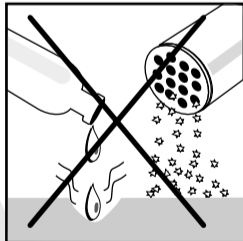
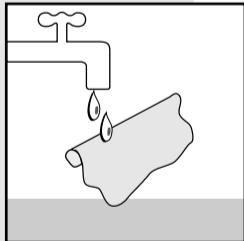
Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesare
 Nederlands Wegen
 Español Peso
 Português Pesar
 Svenska Vägning
 Dansk Vejning
 Suomi Punnitus
 Magyar Mérés
 Polski Wazenie
 Românește Cântărire
 Гъларски Теглене
 Slovensky Váženie
 Русско Вэвешивание
 Türkçe Tartma
 Ελληνικά Ζύγιση
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Sveršana



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virheilmoitus
 Magyar Hibajelzés
 Polski Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Românește Mesaje
 Гъларски Съобщения
 Slovensky Hlásenie porúch
 Русско Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javljanje napak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Românește Curățare și mentenanță
 Гъларски Почиствање и поддршка
 Slovensky Čistenie a údržovanie
 Русско Чистка и уход
 Türkçe Temizliği ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje in nega
 Hrvatski Čišćenje i održavanje
 Eesti Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīrīšana un apkope



122237 07/2008 JFS



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remitente Remetente Avsändare
 Afsender Lähettäjät Feladó Nadawca Odeslatelj Expediator Подател Odosielateľ
 Отправитель Gõnderen Αποστολέας Opošiljatelj Pošiljatelj Saatja Nosõtõtjäs

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
 Data da compra Kõrdatum Købsdato Ostopãivã Vãsãrlãs idõpontja Data kupna
 Datum zakoupení Data cumpãrãrii data na zãkupuvãne Dãtum predãja
 Дата покупки Satnalma tarilhi Hãzerõmõvia õyõrãç Datum nakupa Datum kupovine
 Ostukõupãev Pãrdõõanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
 Reklamation Reklamaation A kifõgõsõlãs alapja Przyczyna reklamacji Dõvod reklamacie
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Dõvod reklamacie
 Причина рекламации Şikayet sebebi Λõyõç õpostõlõç Vzrok za reklamãciju
 Razlog za reklamãciju Kaebuse põhjus Reklamãcijas iemesls

5 Jahre Garantie auf Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vågt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazyje 5 yil garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

deutsch: Garantie

Soehhle garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern. Ihre Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.

Dieses Gerät ist funktenstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.



Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Information:
Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Information:
Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!

Hinweis:
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

	Pb = Batterie enthält Blei <p>Cd = Batterie enthält Cadmium <p>Hg = Batterie enthält Quecksilber</p></p>
	Pb - Cd - Hg

español: Garantía

Durante 5 años a partir de la fecha de compra Soehhle se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se producen a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.



Este aparato tiene supresión antiparasitaria según la directiva CEE vigente 2004/108/EC.

Nota: Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado. Tras cesar la influencia perturbadora, se podrá utilizar nuevamente el producto según los fines previstos. En caso necesario, se tendrá que reactivar el aparato.

Información:
¡Todas las pilas suministradas desde nuestra fábrica son poco contaminantes!

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas: Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Nota: Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias contaminantes:

	Pb = la pila contiene plomo <p>Cd = la pila contiene cadmio <p>Hg = la pila contiene mercurio</p></p>
	Pb - Cd - Hg

magyar: Garancia

A Soehhle cég a vásárlástól számított 5 évig garanciát nyújt az anyag- vagy gyártási hibák következtében fellépő működési zavarok javításáért, illetve a részleges átterjesztés elhárításáért. Vásárlásnál sziveskedjék a garanciaelvényt az eladóval kitöltetni és lebélyegzetni. Jótállási igény esetén kérjük, hogy a mérleget a garanciaelvélyvel együtt vigye vissza a kereskedőjéhez.

A készülék és az érvényes 2004/108/EC számú EK-irányelvnek megfelelően rádiónyommentestett.



Figyelem! Rendkívül erős elektromágneses terek – pl. rádiókészülék – használata a készülék közvetlen közelében – befolyásolhatja a kijelzett értéket. A zavaró hatás megszűnte után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, esetleg annak újiboli bekapcsolása szükséges.

Tájékoztató:

Valamennyi, a készülékhez gyárilag mellékelt elemünk igen kevés káros anyagot tartalmaz!

Törvény által előírt figyelmeztetés a használt elemek eltávolításával kapcsolatban: Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétké. A törvény mint felhatalmazó, Önt is kötelezi a használt elemek beszolgáltatására. Használt elemet leadhatja a saját lakókörzetében található nyilvános gyűjtőhelyeken, vagy a náál, ahol hasznoló jellegű elemeket árulnak.

Útbaigazítás:
A káros anyagokat tartalmazó elemeken az alábbi megkülönböztető jelzések találhatók:

	Pb = ólmot tartalmazó elem <p>Cd = kadmiumot tartalmazó elem <p>Hg = higanyt tartalmazó elem</p></p>
	Pb - Cd - Hg

slovensky: Záruka

Spoločnosť Soehhle zaručuje počas 5 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatkov, spôsobených chybami materiálu alebo výrobnymi chybami formou opravy alebo výmeny.

Pri kúpe si, prosím, nechajte predajcom vyplniť a opečiatkovať záručný ústřížok. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte prvoino vášho sú záručným ústřížkom Vašmu predajcovi

Tento prístroj je odrušený podľa platnej smernice ES č. 2004/108/EC.



Pokyn: Pri extrémnych elektromagnetických vplyvoch, napr. pri prevádzke rozhlasového prijímača môže dochádzať v bezprostrednej blízkosti prístroja k ovplyvňovaniu indikovanej hodnoty. Po ukončení rušiveho vplyvu môžete prístroj znovu používať v súlade s určením, prípadne je nevyhnutné opätovne zapnúťe.

Informácia:
Všetky v našom závode vyrábané a dodávané batérie majú nízky obsah škodlivín!

Zákonné upozornenie pre zneškodňovanie batérií:

Baterie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Podľa zákona sa ako spotrebitel povinný použiťe batérie vrátiť späť. Použitú batériu môžete odovzdať vo verejných zbernách vo Vašej obci alebo všade tam, kde sú batérie rovnakého druhu predávané.

Upozornenie:
Tieto značky nájdete na batériách obsahujúcich škodlivé látky:

	Pb = batéria obsahuje olovo <p>Cd = batéria obsahuje kadmium <p>Hg = batéria obsahuje ortuť</p></p>
	Pb - Cd - Hg

hrvatski: Garancija

Soehhle jamči u roku od 5 godina od datuma kupovine besplatno uklanjaje nedostataka na temelju greške materijala i proizvodnje putem popravka ili zamjene. Prilikom kupovine dajte trgovcu popuniti i pečatirati odrezak garancije. U slučaju da se koristi garancija vratiti vagu s odreskom garancije Vašem trgovcu.

Kod ovog uređaja je uklonjeno ometanje radio-valovima sukladno važećoj Smjernici Europske Zajednice 2004/108/EC.



Upozorenje: Pod ekstremnim elektromagnetnim utjecajem, npr. kod rada radiostanice u neposrednoj blizini aparata može doći do utjecaja na vrijednosti na displeju.

Nakon završetka utjecaja smetnji prirado se može opet namjenski koristiti, eventualno je potrebno ponovno uključivanje.

Informacija:
Sve baterije koje je isporučila naša tvornica sadrže malo štetnih tvari! Zákonska obveza upozorenja o uklanjanju baterija:

Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svi potrošači su zakonski obvezni vratiti istrošene baterije. Vaše stare baterije možete predati u javne sabirne službe u Vašim općinama ili posvuda tamo gdje se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

Upozorenje:
Ovaj znak čete naći na baterijama koje sadrže štetne tvari:

	Pb = baterija sadrži olovo <p>Cd = baterija sadrži kadmij <p>Hg = baterija sadrži živu</p></p>
	Pb - Cd - Hg

english: Warranty

Soehhle warrantie the product for a period of 5 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When submitting a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.



This device is equipped with radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108/EC.

Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

For your information:
All batteries supplied by the manufacturer are low-pollutant!

Statutory instructions on battery disposal: Batteries must not be disposed of as household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your municipality or to any outlet selling batteries of the same kind.

Note:
Batteries containing pollutant substances are marked as follows:

	Pb = Battery contains lead <p>Cd = Battery contains cadmium <p>Hg = Battery contains mercury</p></p>
	Pb - Cd - Hg

português: Garantia

A Soehhle presta uma garantia de 5 anos a partir da data de compra para a eliminação gratuita de avarias devido a defeitos de material ou de fabrico por reparação ou substituição. Em caso de garantia por favor devolver a balança juntamente com o certificado de garantia ao seu vendedor.



Este aparelho é desparasitado, de acordo com a directiva da CE 2004/108/EC em vigor.

Observação: Sofrendo influências electromagnéticas extremas, p.ex., oriundas de um transmissor de rádio de proximidade imediata, pode ocorrer uma indicação falha do valor apresentado. Terminadas as influências, o produto volta a operar correctamente. Eventualmente deve ser religado.

Informação:
Todas as pilhas fornecidas pela fábrica contêm poucas substâncias nocivas!

Indicação prescrita pela lei quanto à reciclagem das pilhas: As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Sendo consumidor, está obrigado pela lei de devolver as pilhas usadas. Pode devolver as suas pilhas usadas nos postos de recolha públicos no seu município ou nos locais onde são vendidas as pilhas deste tipo.

Indicação:
Encontra o seguintes símbolos nas pilhas contendo substâncias nocidas:

	Pb = a pilha contém chumbo <p>Cd = a pilha contém cádmio <p>Hg = a pilha contém mercúrio</p></p>
	Pb - Cd - Hg

polski: Gwarancja

Soehhle gwarantuje bezpłatne usuwanie usterek, powstałych w wyniku wad materiałowych bądź produkcyjnych, w drodze naprawy lub wymiany przez okres 5 lat od daty zakupu i urządzenia. Przy zakupie proszę pamiętać o wypełnieniu i podpisu odcinka gwarancyjnego. W przypadku wystąpienia usterek w okresie gwarancji prosimy przesłać wagę wraz z odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedaży, w którym została ona nabyta.

Przyrząd eliminuje zakłócenia radiowe zgodnie z aktualnymi wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 2004/108/EC.



Uwaga: W wypadkach ekstremalnych wpływów elektro-magnetycznych, np. przy użyciu urządzeń radiotelefonicznych w pobliżu urządzenia, wartość wskazana może ulec zmianie. Po wyeliminowaniu zakłóceń produkt znów można użyć zgodnie z przeznaczeniem, ewentualnie w razie potrzeby przyrząd wyłączyć, po czym wyłączyć ponownie.

Informacja:
Wszystkie instalowane przez nas fabrycznie baterie zawierają śladowe ilości substancji szkodliwych.

Ustawowy obowiązek informowania o sposobach usuwania zużytych baterii:

Należy nie są przeznaczone do wyrzucania razem z odpadami domowymi. Użytkownik baterii jest prawnie zobowiązany do ich zwrotu. Zużyte baterie można przekazywać do publicznych gminnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie prowadzona jest sprzedaż baterii danego rodzaju.

Wskazówka: Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się następujące oznakowania:

	Pb = bateria zawierająca ołów <p>Cd = bateria zawierająca kadm <p>Hg = bateria zawierająca rtęć</p></p>
	Pb - Cd - Hg

Русский: Гарантинные обязательства

Soehhle гарантирует в течение 5 лет со дня покупки бесплатное устранение неисправностей, обусловленных некачественным материалом или ошибкой при изготовлении, посредством ремонта или замены. При покупке просите продавца, чтобы он заполнил гарантийный талон и поставил на нём печать. В случае возникновения неисправности в гарантийный период сдайте весы вместе с гарантийным талоном в торговую организацию, продававшую Вам прибор.



Данный прибор имт помехозащитности согласно предписаниям директивы ЕС 2004/108/EC.

Указание: Экстремально сильное электромагнитное излучение, исходящее, например, от размещенной в непосредственной близости от весов работающей радиоаппаратуры, может негативно повлиять на показания прибора. После устранения воздействия прибор можно дальше использовать по назначению. В некоторых случаях его нужно сначала выключить, а затем снова включить.

Информация:
Все наши батареи, поставленные с завода в комплекте, содержат малое количество вредных веществ!

Обязательное по закону указание касательно утилизации батарей: Батареи не следует бросать в домашние отходы. По закону, как потроитель, вы обязаны возвращать использованные батареи назад. Вы можете сдать Ваши старые батареи в пунктах приема. Вашо административного округа или вэд, гд продаются батареи соответствующю типа.

Указание: Эти знаки Вы найдёте на батареях содержащих вредные вещества:

	Pb = батарея содержит свинец <p>Cd = батарея содержит кадмий <p>Hg = батарея содержит ртуть</p></p>
	Pb - Cd - Hg

eesti: Garantii

Soehhle garanteerib 5 aastaks alates ostukuupäevast materjali- või tootmisvigade tahtliku kõrvaldamiseks või riprasid kättesaadavaks remondi või vahetamiseks. Ostes palun täpselt märkida kaadimiumi ja elavhõbeda garantiikupongi. Garantiremondil korral tagastage kaal koos garantiikupongiga toote müüjale.



Käesolev toode vastab nõuetele ja kehtivale EL-i direktiivile 2004/108/EC levihäirete kohta.

Tähelepanu: Väga tugevad elektromagnetilised mõjud, nt. raadioseadmete läheduses kaalu vahetus läheduses, võivad häirida näidiskülvide väärtusi. Pärast häirivate seadmete kõrvaldamist on kaal jälle töökorras ja kasutatav, vajadusel lülitage kaal uuesti sisse.

Informatsioon:
Kõik meie tehase poolt kaasa pandud paritared sisaldavad minimaalselt kahjulikke aineid!

Seadusega ettenähtud viis patareide hävitamiseks: Patareid ei tohi panna majapidamisjäätide hulka. Tarbijana olete kohustatud kasutada patareid tagastama. Te võite kasutada patareid vial lähimasse patareide kogumispunkti või tagastada need poodi, kus müüakse sama liiki patareid.

Märkus:
Kahjulikke aineid sisaldavatel patareidel on järgmised tähised:

	Pb = patarei sisaldab pliid <p>Cd = patarei sisaldab kaadmiumi <p>Hg = patarei sisaldab elavhõbedat</p></p>
	Pb - Cd - Hg

français : Garantie

Soehhle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vice de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre commerçant de remplir le bon de garantie et y affposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie.



Cet appareil est déparasité conformément à la directive de la CE 2004/108/EC en vigueur.

Remarque : en présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à sa destination. Le cas échéant, il peut être nécessaire de le remettre en marche.

Information :
Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont peu polluante!

Recommandation prescrite par la loi pour l'élimination des piles : Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'assurer le retour des piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout point de vente de piles similaires.

Remarque :
Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques :

	Pb = pile contenant du plomb <p>Cd = pile contenant du cadmium <p>Hg = pile contenant du mercure</p></p>
	Pb - Cd - Hg

svenska: Garantí

Soehhle garanterar att kostnadsfritt anhjälpa alla brister på grund av material- eller tillverkningsfel ovanom reparation eller utbyte under 5 års tid efter inköps-datum. Garantibeviset skall fyllas i och stempelas av försäljaren. Lämnna tillbaka vägen till din återförsäljare tillsammans med garantisedeln om du behöver ta garantin i anspråk.



Denna apparat är avstörd för radiovågor i enlighet med gällande EG-riktlinje 2004/108/EC.

Anmärkning: Under extrem påverkan av elektro-magnetism t.ex. om en radioanläggning används i omedelbar närhet av apparaten kan mätarens utslag påverkas. Efter det att störningskällan undanröjts kan produkten åter användas enligt förekriterina, i förekommande fall kan den behöva slås på på nytt.

Information:
Alla batterier som medföljer vid leverans från fabriken har låga halter av miljöfarliga ämnen!

Anvisning enligt miljöskyddslagen för omhändertagande av batterier:
Batterier får inte kastas bland hushållsoppor. Som konsument är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Gamla batterier kan lämnas på offentlig insamlingsställen i din kommun eller i butiker som säljer batterier.

Observera:
Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:

	Pb = batteriet innehåller bly <p>Cd = batteriet innehåller kadmium <p>Hg = batteriet innehåller kvicksilver</p></p>
	Pb - Cd - Hg

česky: Záruka

Soehhle zaručuje po dobu 5 let od data prodeje bezplatné odstránení nedostatků, vzniklých chybami materiálu nebo výroby, buď opravou nebo výměnou. Při koupi si prosím nechajte obchodník vyplnit a orazikovat záruční ústřížek. V případě uplatnění záruky předejte prosím váhu se záručním ústřížkem svému obchodníkovi.



Tento přístroj je u odrušen podle platné směrnice ES 2004/108/EC.

Upozornění: Působením extrémně silných magnetických polí, například při provozu vysíláčky v bezprostřední blízkosti přístroje, může dojít k ovlivnění vykazovaných hodnot. Přestane-li magnetické pole působit, zaniká rušivý vliv a přístroj lze opět používat, aniž by jeho přesnost byla jakýmkoliv způsobem ovlivněna. V některých případech je nutné přístroj vypnout a opět zapnout.

Informace:
Všechny baterie, které v současnosti dodáváme, mají nízký obsah škodlivin!

Zákonné upozornění k likvidaci baterií:
Baterie nepatří do domovního odpadu. Podle zákona jste jako spotřebitel povinen použíté baterie vracet zpět. Použitú baterie můžete odovzdat ve veřejných sběrnách ve své obci nebo všude tam, kde se prodávají baterie stejného druhu.

Informace:
Tuto značku naleznete na bateriích obsahujících škodlivé látky: Na bateriích obsahujících škodlivé látky naleznete následující značky:

	Pb = baterie obsahuje olovo <p>Cd = baterie obsahuje kadmium <p>Hg = baterie obsahuje rtuť</p></p>
	Pb - Cd - Hg

Türkçe: Garantí

Soehhle, satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl içinde, terazinin malzeme veya imalat hatalarından kaynaklanan kusurların ücretsiz olarak tamiri veya yenisiyle değiştirilmesi suretiyle giderme garantisi vermektedir. Lütfen garanti belgesini cihaz satın alındığı kuruluşun doldurmasını ve kase vurmamızı sağlayınız. Garanti hizmeti gerektiren bir durum meydana geldiğinde, terazi-1ütfen garanti kuponu ile birlikte satın aldığınız yerere götürünüz.



Bu terazii, geçeriil 2004/108/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi uyanınca radyo parazitlerini gidermeye özelleştirilmiştir.

Örneğin terazinin çok yakında akci-veceri gibi aşırı elektromanyetik etki yararan cihazlar bulunduğu, gősterge degerleri normal etkilenebilir. Elektromanyetik etki ortadan kaldığımda, terazii tekrar normal çalışır veya açılır kapatılması gerekebilir.

Bilgi:
Cihaz ile birlikte teslim edilen tüm piller, çok dús,ük oranda zararı madde içermektedir!

Pillerin imha edilmesini ынbelik yasal bilgi verme yükümlölüğü: Pillerin normal çöpe atılması. Tüketiciler olarak kanunen, eskimşim olan pilleri geri vermek zorundamız. Başlangıçta onun eski pillerimizi yetkilil belediyelerin ümmi poli toplama merkezlerine veya ilgili türden poli satılan yerlere geri verberiliniz.

Not:
Zararlı madde ihtiva eden pillerin izerinde şunı işaretler vardır:

	Pb = Pili kurvan ihtiva eder <p>Cd = Pili kadmiumu ihtiva eder <p>Hg = Pili curva ihtiva eder</p></p>
	Pb - Cd - Hg

latviski: Garantija

Soehhle 5 gadu laikā garantē traucējumu bezmaks noteikšanai, remontētoji vai tootmisvigade tātūtu tehniskā materiāla vai riprasid kīdādu dēļ. Pīkiet svaru, lūdziet pārdevēju aizpildīt garantijas talonu un uzspiest zīmogu. Garantijas gadījumā, lūdzim, svarus nosūtīt kopā ar garantijas talonu savam pārdevējam.



Šis aparāts atbilst direktīvu prasībām un tās nerada radio traucējumu atbilstoši spēkā esošajai ES direktīvai 2004/108/EC.

Norādījums: Sevīki stipra elektromagnētiskā lauka iedarbē, piem, lietojot radio aparātu tieši svaru tuvumā, var rasties kļūdaini rādījumi. Pēc traucējumu izdarībības beigām svaru ātkār i gatavi pareizi darībai, vajadzības gadījumā tiek ir jāieslēdz atkārtoti.

Informācija:
Viss no mūsu rūpnīcas līdz dotās baterijas nesatur kaitīgas vielas!

Likuma noteiktā atbildība par bateriju uztīlāciju:
Baterijas nav jāmaisnēdas atkritumi. Kā lietotājs, Jūs esat atbildīgs likuma priekšā par izlietoto bateriju uztīlāciju. Jūs varat nodot vecās baterijas savas apdzīvotās vietās publiskās savākšanas vietās vai visur tur, kur šāds veids baterijas tiek pārdotas.

Norādījums:
Šādās zīmēs Jūs atradīsiet uz kaitīgas vielas saturošām baterijām:

	Pb = baterija satur svīnu <p>Cd = baterija satur kadmiju <p>Hg = baterija satur dzīvsudrabu</p></p>
	Pb - Cd - Hg

italiano: Garanzia

Soehhle garantisce per 5 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se doveste ricorrere alla garanzia, si prega di restituire al vostro rivenditore la bilancia unita al tagliando di garanzia.